

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Band:** - (1949)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 20.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Hugo Gutmann

ZURICH  
Peterstrasse 18

MANUFACTURE OF SILK FABRICS

RAYON LININGS  
FOR READY-MADE CLOTHING  
RAW FABRICS  
FOR PRINTING  
CURTAIN FABRICS



## The RUTI SILK CO.

ZURICH

*Plain and jacquard novelty  
fabrics in pure silk, rayon,  
staple fibre and mixtures  
for ladies' dresses, umbrellas  
and quilts.*

*Nouveautés en uni et  
jacquard en tissus soie  
naturelle, rayonne, fibranne  
et mélangés pour robes de  
dames, parapluies  
et édredons.*



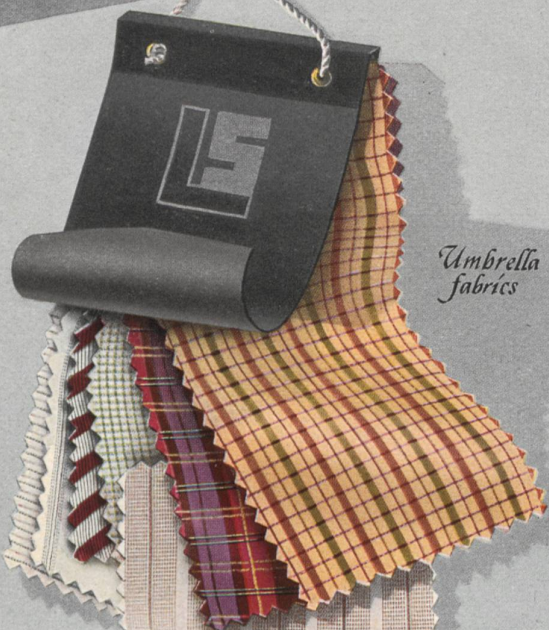
### Hirzel & Co., Ltd. Zurich

*Striped and plaid novelties in silk, rayon and mixtures,  
specialised in yarn dyed articles*

*Handkerchiefs in silk and rayon*

*Modern designs for ladies and children umbrella fabrics*

**Leemann+Schellenberg LTD**  
SILK MANUFACTURER ZURICH

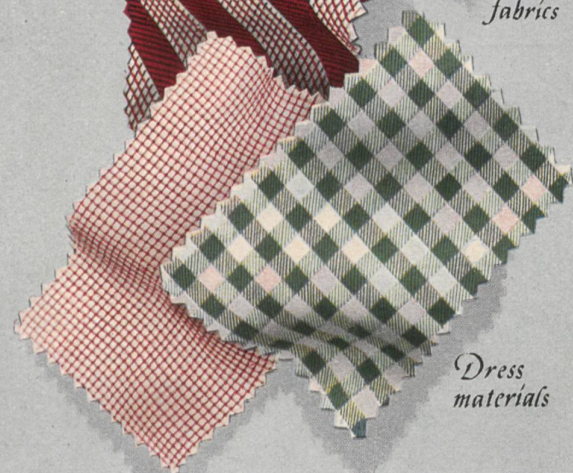


*Umbrella fabrics*

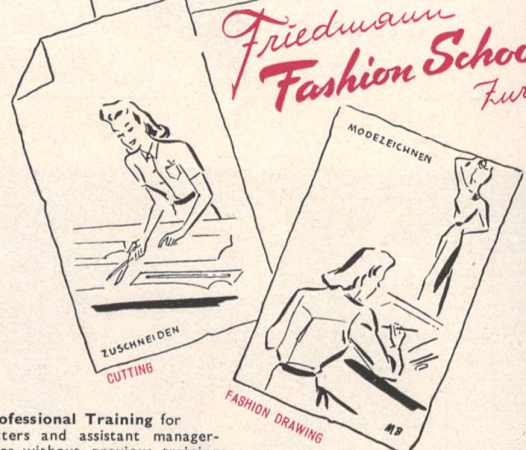
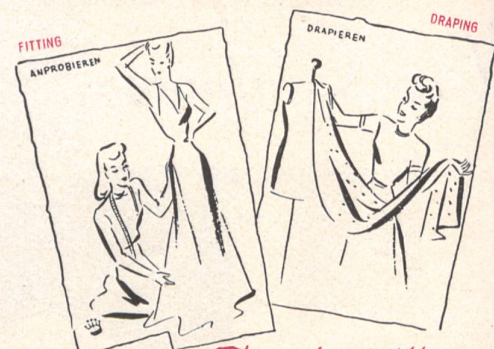
*Linings*



*Necktie fabrics*



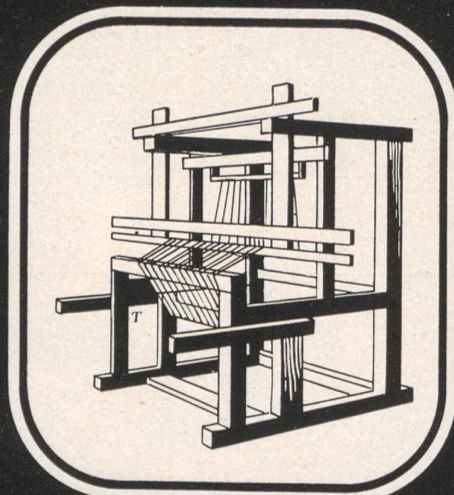
*Dress materials*



*Friedmann Fashion School Zurich*

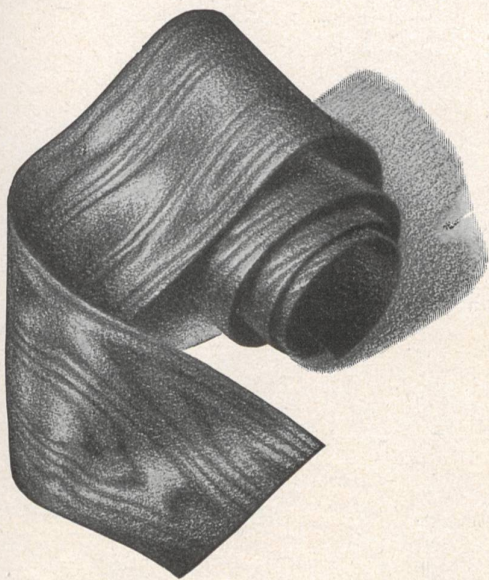
Professional Training for cutters and assistant managers without previous training  
**Post Graduate Classes** for fully trained dressmakers desirous of obtaining executive posts with outfitting or high-class dressmaking firms.  
**Private Fashion Courses.** An exclusive training for Swiss and foreign Society girls  
 Ask for our prospectus T. You will be under no obligation

WALLENSTADT WEAVING MILL



*Wewa*

WALLENSTADT - SWITZERLAND



W. SARASIN & C<sup>IE</sup> S. A.  
BÂLE  
*Rubans de tous genres*

Rubans  
Rubans de velours  
Echarpes



*Marque de fabrique*

VISCHER & C<sup>IE</sup>

BÂLE I (Suisse)

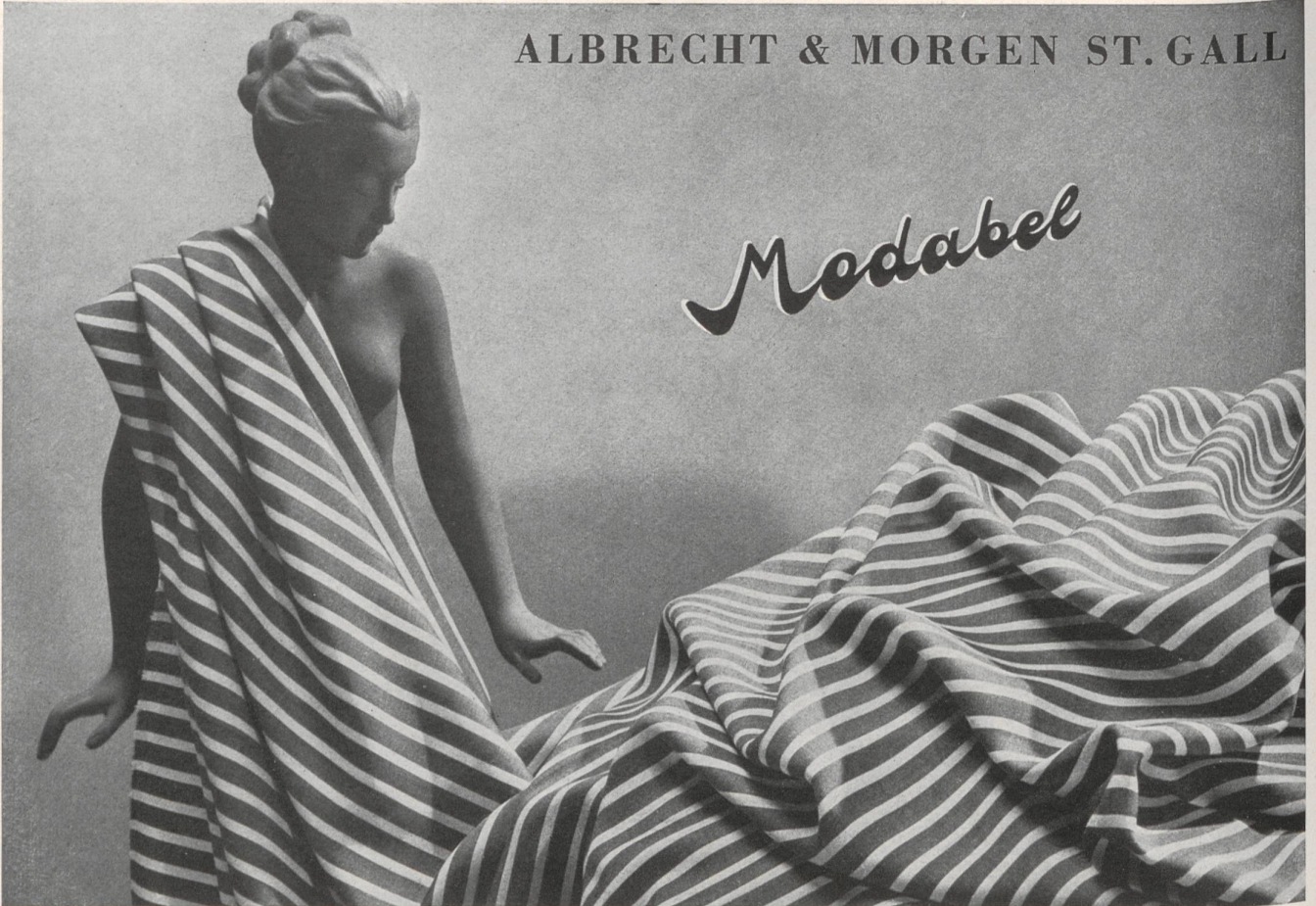
Maison fondée en 1713



**SILKATEX**  
S. A. POUR SOIERIES  
**ZURICH**

ALBRECHT & MORGEN ST. GALL

*Modabel*



**Bed - Covers**  
(in piqué, satin,  
reps and honey  
comb pattern)

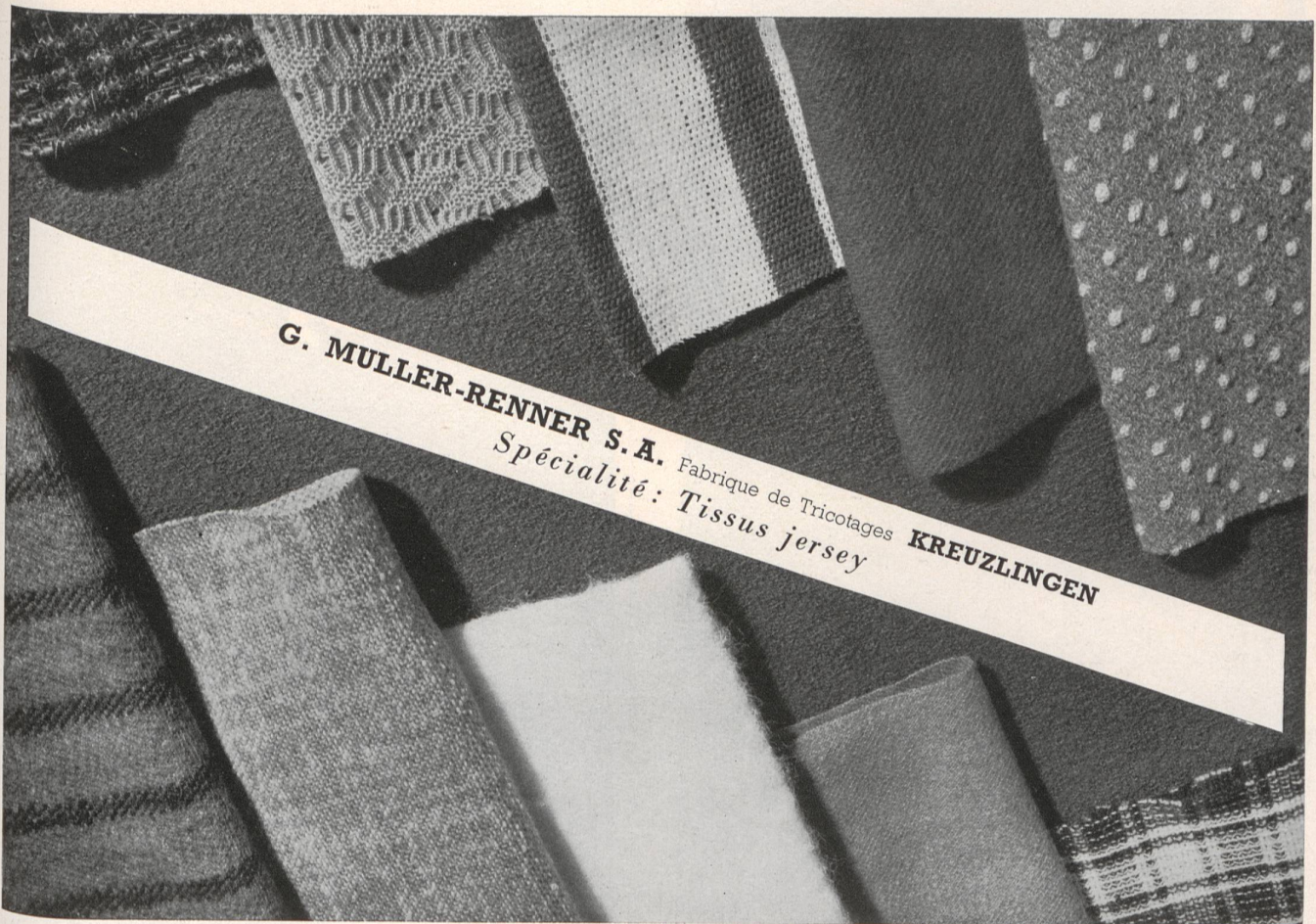
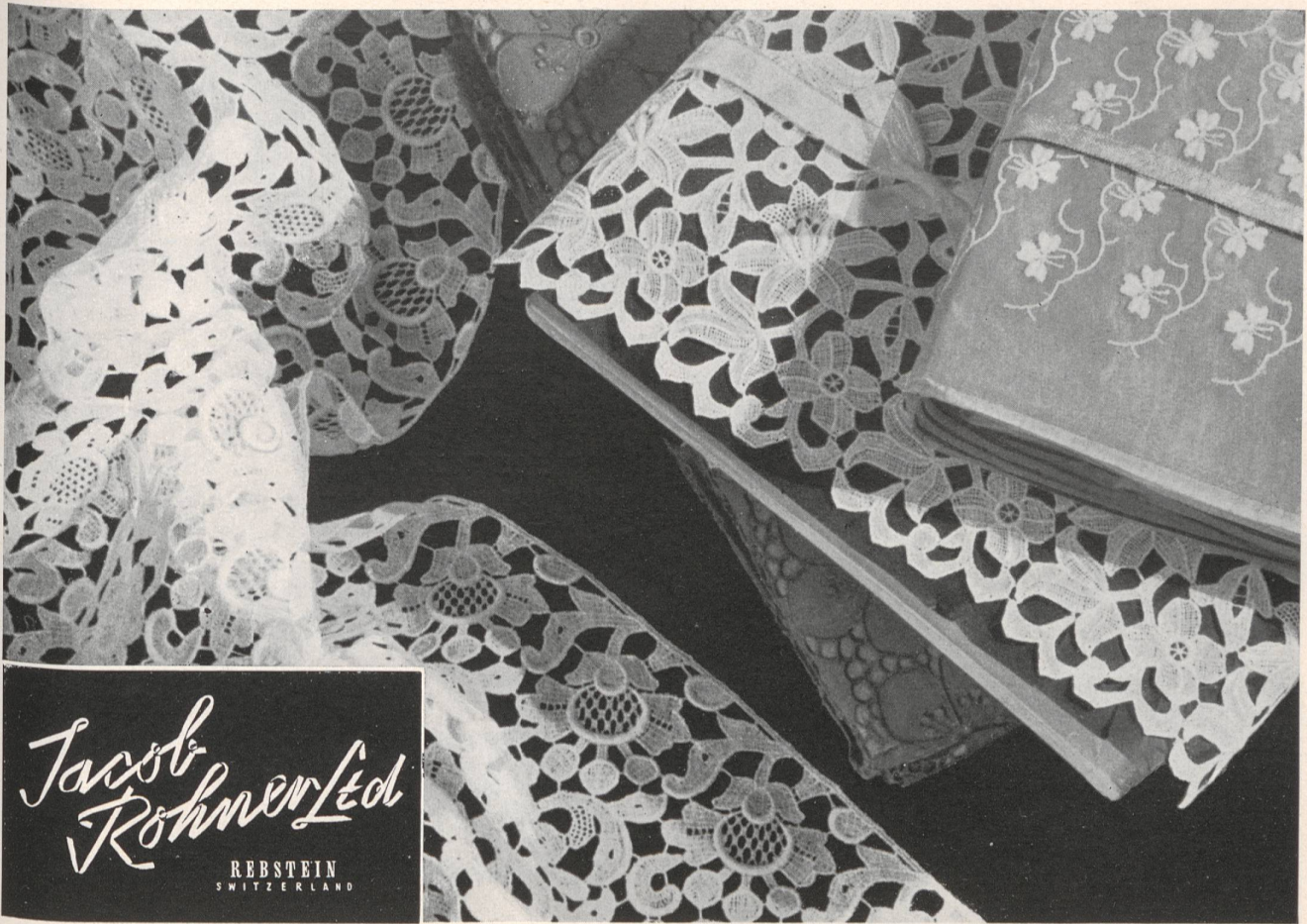
**Table-Cloths**  
finished and  
piece goods

**Couch and  
Divan Covers**

**Needelwork-  
Fabrics**

*H. Menet-Gujer & Cie.*  
**WALDSTATT**  
(CT. APPENZEL)







MANUFACTURERS OF CURTAIN CLOTH



TRÜB & CO. LTD.  
 USTER  
 (SWITZERLAND)  
 SPINNERS AND DOUBLERS  
 OF  
 FINE HIGHCLASS COTTON YARNS GASED  
 AS WELL AS



THE FIBRE — BLENDED YARN  
 CONSISTING OF WOOL AND COTTON



**E. KNEUBÜHLER**  
 ZOFINGEN (Suisse)

Manufacturers of Sports Clothing and Coats

Manufacture de vêtements sport et manteaux

Sportkleider- und Mäntelfabrik

Sportkleding- en mantelfabriek

**SILK AND RAYON**

**E. Gagg-Vogelsang**  
Hombrechtikon (ZURICH)

Dress goods,  
umbrella fabrics,  
linings

**MANUFACTURER**



ABONNEZ-VOUS A

**TEXTILES  
SUISSES**

NOS AGENCES COMMERCIALES  
ET NOS INTERMÉDIAIRES  
A L'ÉTRANGER  
AINSI QUE

L'OFFICE SUISSE  
D'EXPANSION COMMERCIALE

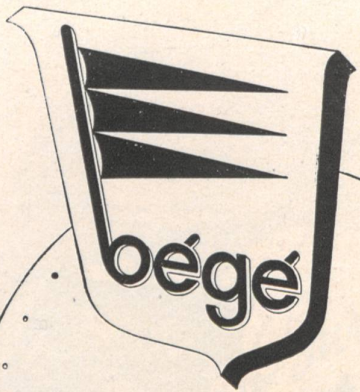
CASE POSTALE 4  
LAUSANNE I

VOUS RENSEIGNERONT

*Julius Stitzel*  
ZURICH

Télégrammes: Justitzel





*Die knitterfreie  
und waschechte  
Kunstseide*

Nouveauté-Gewebe in Baumwolle,  
Zellwolle und Kunstseide uni und bedruckt

Tissus nouveauté en coton, rayonne et  
fibranne, unis et imprimés

## **Berthold Guggenheim**

ZURICH, Löwenstrasse 17

Telephone 25 78 14/15/16, Telegrams: Begugg



*La belle rayonne  
lavable et  
infroissable*

THURNEYSSEN & CIE

S. A.

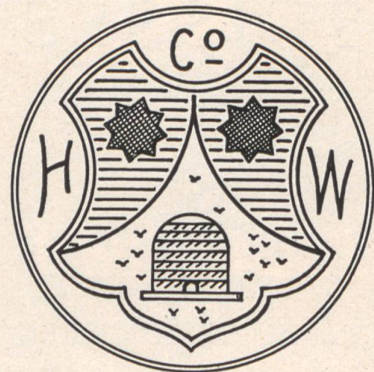
FABRIQUE

DE RUBANS

BALE

HEINER GRÜNINGER

*Tissus fins de St-Gall  
unis, brodés et imprimés  
Mouchoirs fantaisie imprimés  
et brodés*



**HUGO WACHS & Co.**

ST-GALL

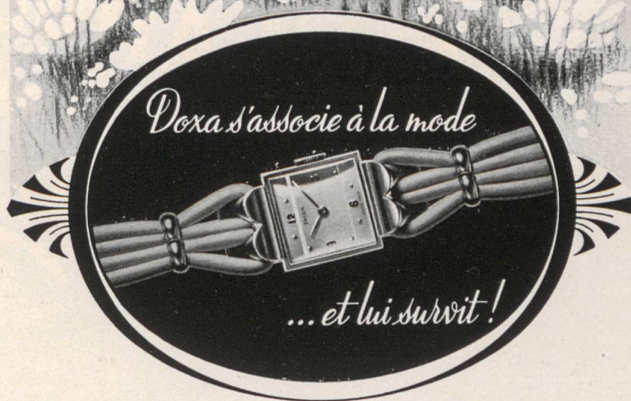
# Fenner

LES FILS DE ADOLF FENNER

ZURICH

FOUNDED 1873

*Woollen fabrics Silk fabrics  
Novelties*



# DOXA

LE LOCLE  
SUISSE  
1889

*High class cotton yarns*  
7-60 S.

LORZE SPINNING MILL / BAAR / SWITZERLAND



**EMIL ANDEREGG A.G.**  
WEINFELDEN



KNOWN FOR THEIR QUALITIES  
IN COTTON AND RAYON PIECE GOODS  
PLAIN AND FANCY  
VOILES, MARQUISSETTES, ORGANDIES, POPLIN ETC.

*Special department: Fabrication of first class raincoats of pure cotton poplin and gabardine, impregnated, for ladies and gentlemen*



**Entre nous - je porte des FLEXY**

depuis des années - toujours et partout. Car ces bas extraordinairement fins et légers comme un souffle m'ont toujours donné entière satisfaction. Grâce à leur élasticité, les bas « Flexy » moulent parfaitement la jambe, ne se tordent pas, ne se détendent jamais et durent longtemps.

Fabrique de bas réunies S. A., Flawil - St-Gall

Les bas FLEXY sont du travail suisse de qualité supérieure.



World famous mark of 50 years' standing

*High grade fine*

*Knitted Underwear*

*for ladies and children*

*Ryff & Co. Ltd.*  
*Berne*

 **Swanettes**  
FABRICATION SUISSE

Tissus  
**SCHELLER**  
Stoffe

*R. Scheller & Co.*  
*Zürich*  
**SOIERIES**

**GROSSMANN + CO**  
WATTEN- UND WATTELINEFABRIK  
Thalwil / Suisse

Quatines de laine  
Quates de coton  
Epaulettes

Guatina de lana  
Guatas de algodón  
Hombreras

Wollwatteline  
Baumwollwatten  
Achselpolster

Watteline  
Cotton wool  
Shoulder pads

GESSNER

NOUVEAUTÉS

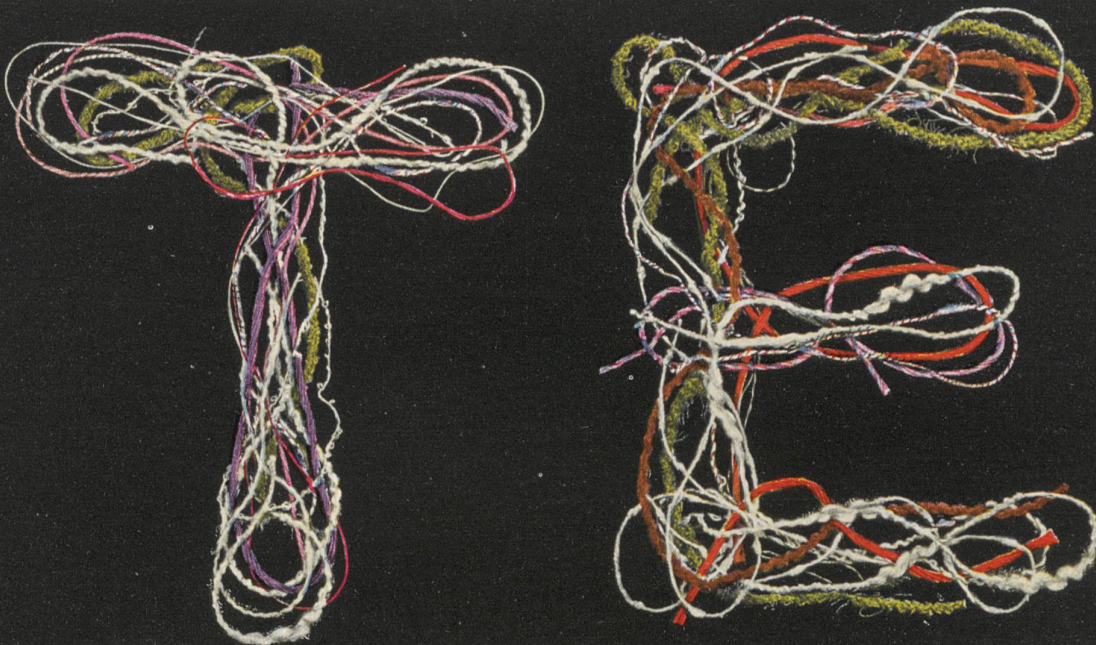


NOVELTY FABRICS

*Max Kirchheimer*

27 TALSTRASSE  
ZÜRICH

KIRCHEIMER LTD.  
LONDON W.1  
308 REGENT STREET



TEXTIL-EXPORT LTD. ST. GALL

YARNS AND THREADS

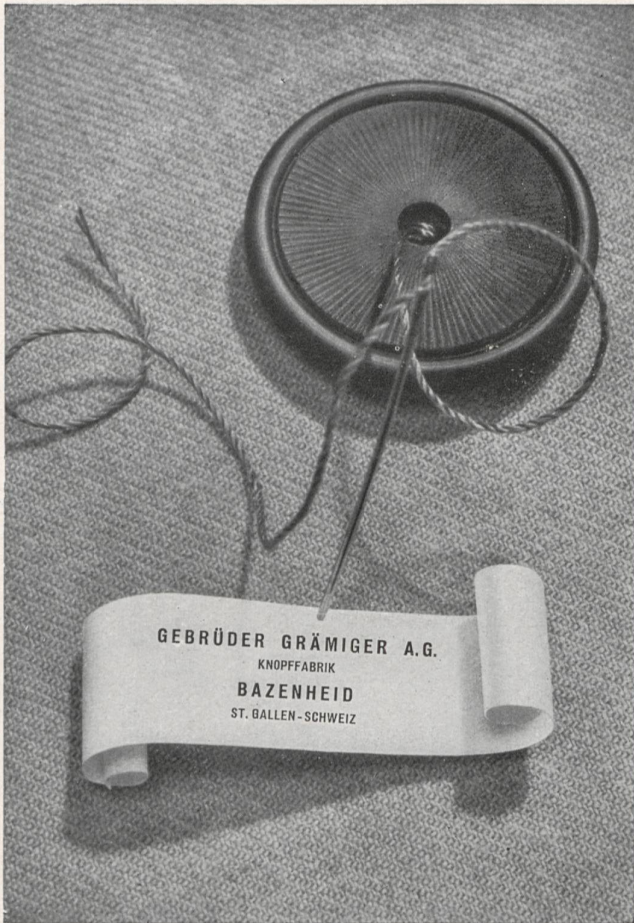
Cotton-, Rayon- and Mixture Yarns, single and twisted, plain, marls and fancy, processed or unprocessed, for weaving, hosiery, embroidery, knitting  
Sewing Threads

Yarns for art needle work, Mouliné- Embroidery, Crochet handknitting yarns

# EUGSTER & HUBER *St. Gall*



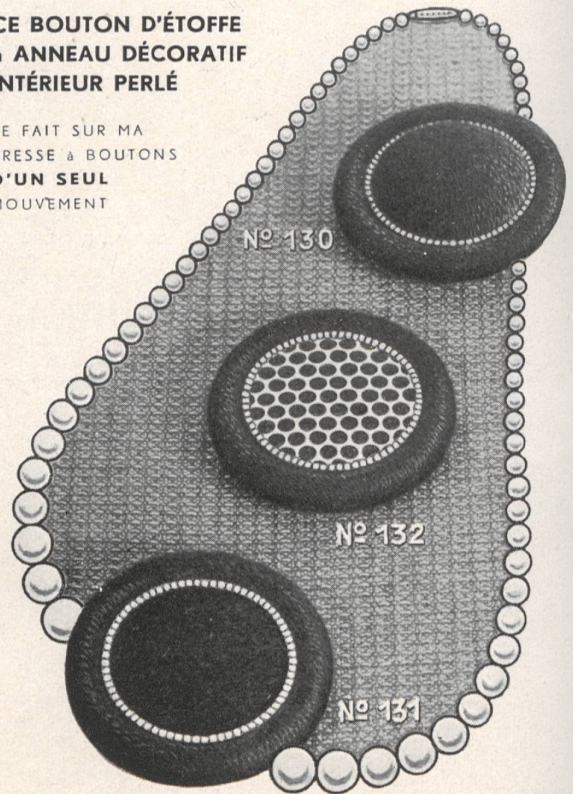
Plain, printed, embroidered  
**PIECE GOODS**  
 for dresses, blouses, lingerie, curtains, etc.  
 Poplin for shirts and raincoats



GEBRÜDER GRÄMIGER A.G.  
 KNOPFFABRIK  
 BAZENHEID  
 ST. GALLEN - SCHWEIZ

## CE BOUTON D'ÉTOFFE à ANNEAU DÉCORATIF INTÉRIEUR PERLÉ

SE FAIT SUR MA  
 PRESSE à BOUTONS  
**D'UN SEUL**  
 MOUVEMENT



LIVRABLE EN IMITATION OR OU ARGENT  
 24" 28" 30" 32" 36" 40" 45" 50" 56"

Fabrique de boutons **KASPAR HUMBEL** Uetikon am See

# S.J. Bloch Fils & Cie. S.A. ZURICH

Nouveautés en tissus de soie et de rayonne

# Mettler

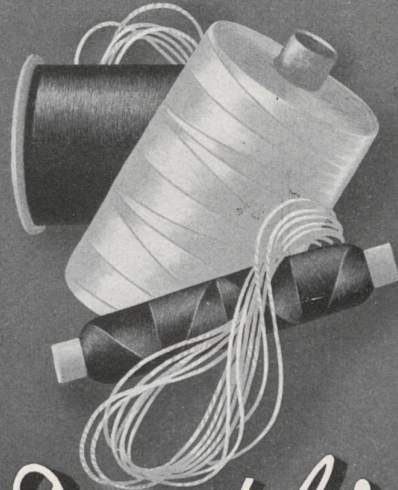
Nähfaden  
Sewing Cotton  
Hilos de algodón  
Fils de coton



E. METTLER - MÜLLER  
*Rorschach*

A. S. P.  
L. Y. D.

*Soie à coudre*



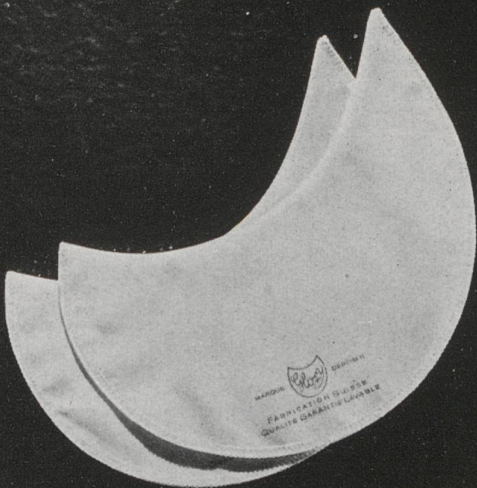
# Dursteler

Soie pure et bourre de soie pour machines. Cordonnet pour boutonnières  
Fils Rayonne pour ouvrages

J. Dursteler & Cie. S. A. Wetzikon-Zurich  
MOULINAGE ET TEINTURERIE DE SOIES

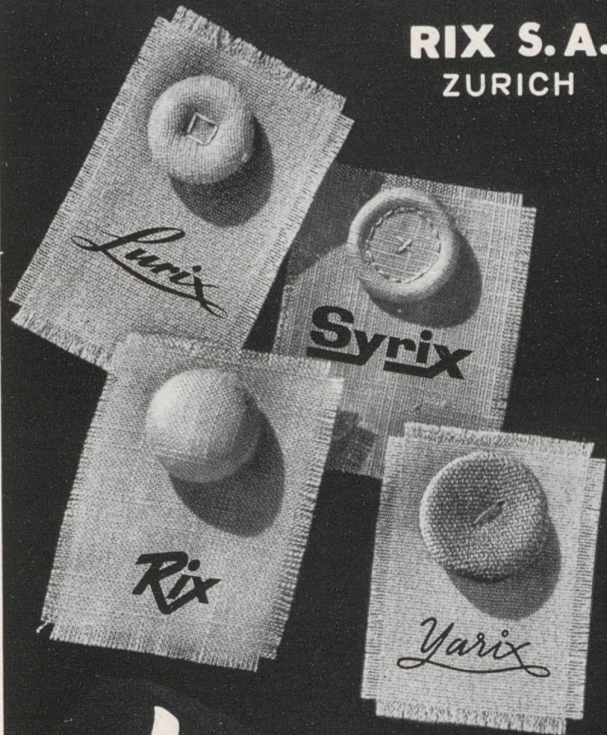
# GLORY

FABRICATION SUISSE



ALFRED ROSENSTIEL  
FABRIQUE DE DESSOUS-DE-BRAS  
ZURICH

**RIX S.A.**  
ZURICH

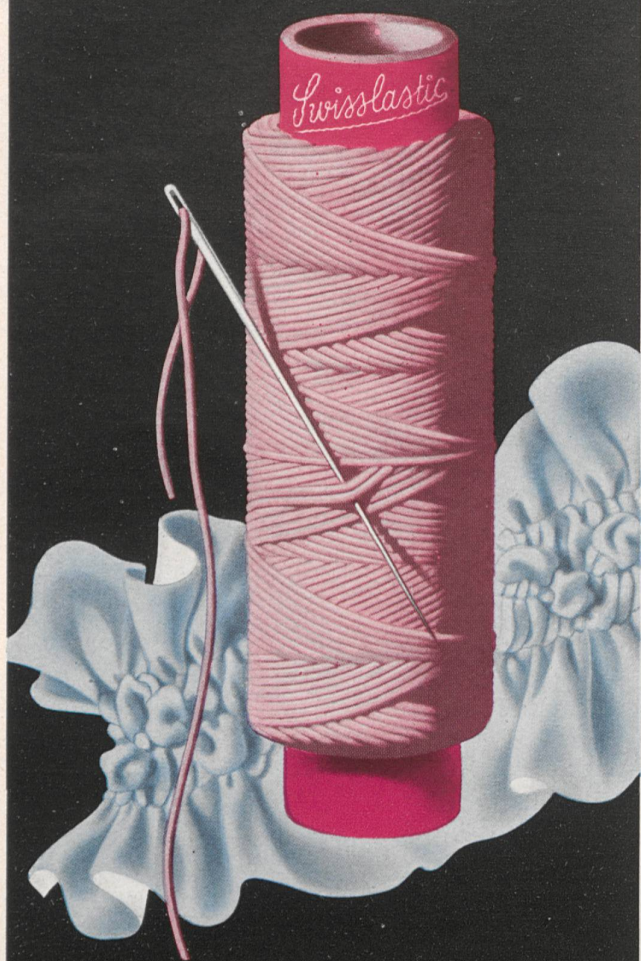


# 4

**Moules spéciaux pour boutons**



FIL ELASTIQUE A COUDRE



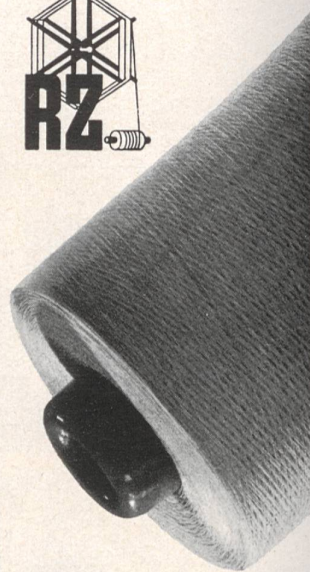
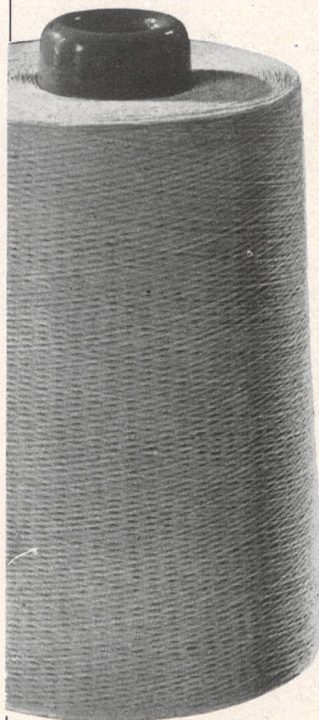
*Swisslastic*  
Fil élastique à coudre

*pour coudre pour tricoter  
pour l'industrie*

**OSCAR HAAG**  
Kusnacht-Zurich (Suisse)

*Fils de caoutchouc modernes*

COLLABORATION: on ne peut applaudir d'une seule main

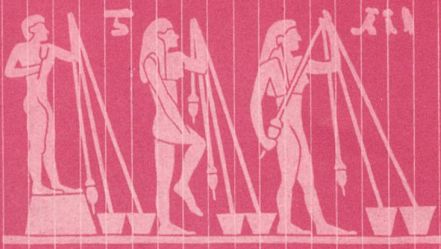


*Fils retors de soie spéciaux et mixtes en tous genres pour le tissage, la bonneterie, la fabrication des bas, de gaze à bluter et la câblerie.*

**R. ZINGGELER**, Retordage de soie Maison fondée en 1851 ZURICH, Genferstr. 3 Tél. 27 23 36 Télégrammes : Zinggeler

Un acteur, gravure sur bois japonaise



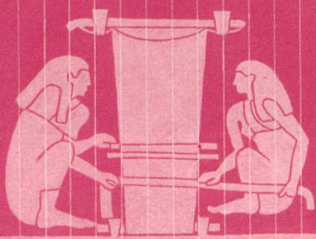


EGYPTIAN SPINNERS 1400 A.C.N.

# THE GLATTFELDEN SPINNING & WEAVING CO. LTD.

## *Glattfelden*

SWITZERLAND



EGYPTIAN WEAVERS 1400 A.C.N.



# Zwicky & Co.

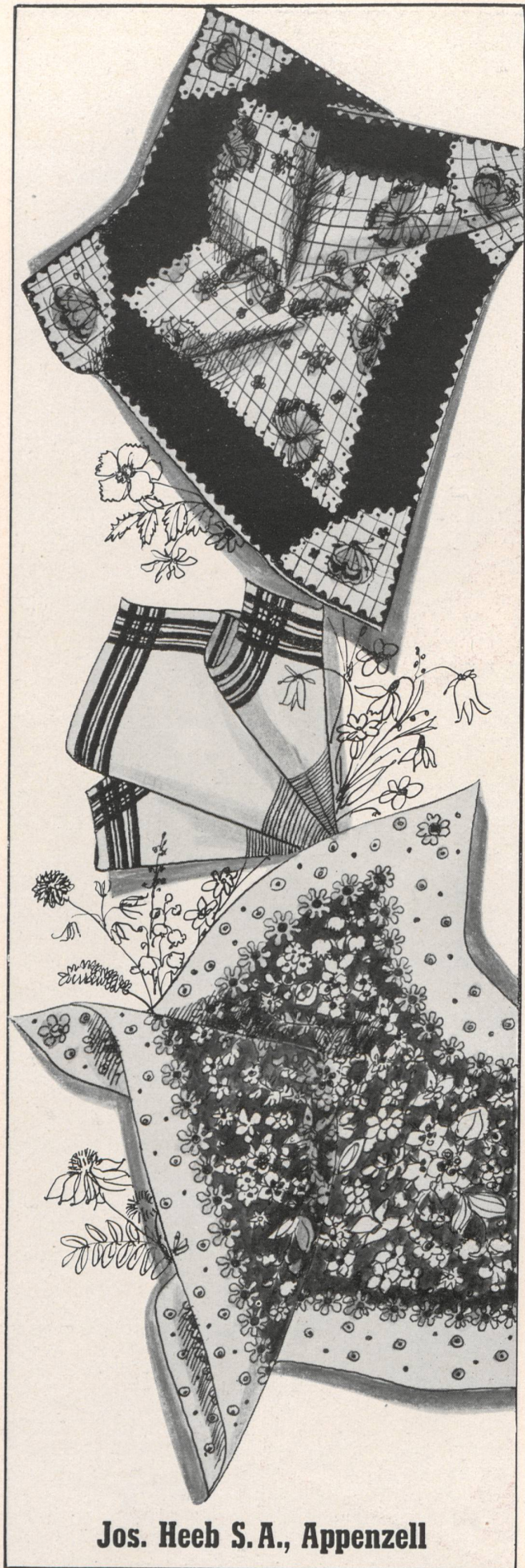
Wallisellen Zurich

Tél. (051) 93 24 11    Telegr.

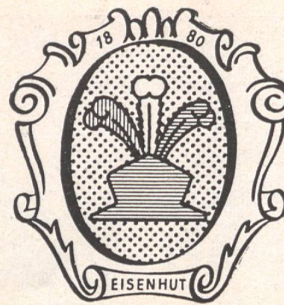
Zwicky Wallisellen

Seidenzwirne aller Art roh und gefärbt für Weberei, Wirkerei und Strumpffabrikation. Näh- Stick- und Knopflochseiden. Merc. Nähfaden. Strang- und Strumpffärberei.

Fils retors de soie de tout genre, écrus et teints pour le tissage, le tricotage et la bonneterie. Soies à coudre, à broder et pour les boutons. Coton mercerisé à coudre. Teinture en flottes et de bas.



**Jos. Heeb S. A., Appenzell**



*Laces Neckwear*  
*Embroideries*

BORDADOS  
 PUNTILLAS  
 CUELLOS

**Eisenhut & Co.**

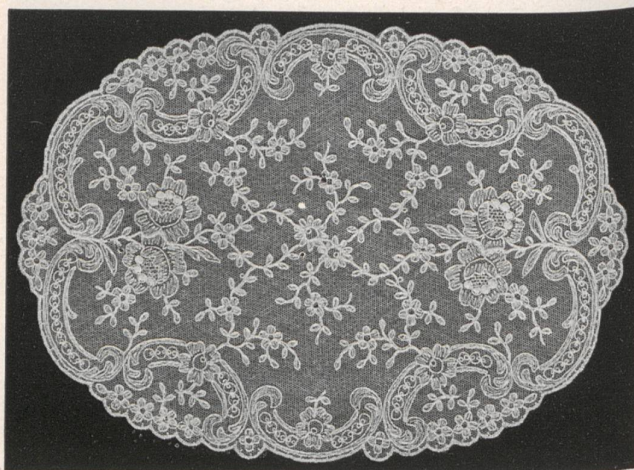
*Gais*  
 APPENZELL

BRUDERER

**E. Mettler-Müller Ltd.**

**Rorschach**

Founded 1883



Dessin No 2896

Fancy-Linens in lace and Embroidery  
 Napperons brodés et de dentelles  
 Mantelitos bordados y de encajes

*Jakob Schläpfer*  
ST. GALL SWITZERLAND

ALL KINDS OF  
EMBROIDERED ALLOVERS

UNION S. A. ST-GALL  
FABRICANTS ET  
EXPORTATEURS

BRODERIES  
DENTELLES  
NOUVEAUTÉS  
MOUCHOIRS  
BRODÉS

TORCHON  
LACES

ROBERT HALTER LTD  
ST. GALL

# WASCO

WALTER SCHRANK & CO ST. GALL  
*Broderies Dentelles*

*Sailer &  
Schoensleben  
St. Gall*

*Embroidered Handkerchiefs  
for Ladies and Children  
Lace Handkerchiefs  
Allovers and Embroideries*



LACES AND EMBROIDERIES - BRODERIES ET DENTELLES

**BOPPART & CIE GOLDACH ST. GALL**  
*Silka*  
made in Switzerland

**BOPPART & CIE GOLDACH ST. GALL**  
*Retorderie, Doublers*

# ARTHUR VETTER & CO., ZOLLIKON (Zch)

Maison fondée en 1910



## CARRÉS ET ÉCHARPES

imprimés à la main

*en*

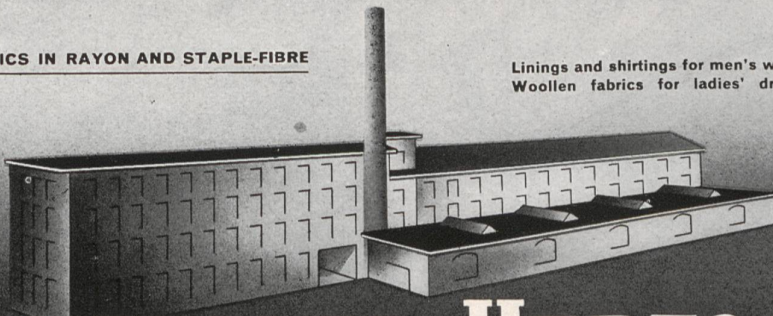
pure soie, laine, fibranne, etc.

*Modèles exclusifs*

SWISS NET COMPANY Ltd.  
MUNCHWILEN (THURGOVIE) SWITZERLAND  
SOCIÉTÉ SUISSE DE L'INDUSTRIE TULLIÈRE S.A.  
MUNCHWILEN (THURGOVIE) SUISSE

PLAIN AND FANCY FABRICS IN RAYON AND STAPLE-FIBRE

Linings and shirtings for men's wear - Tea-cloths  
Woollen fabrics for ladies' dresses and coats



# APPENZELLER-HERZOG & Co.

RAYON AND WOOL WEAVERS • STAEFA near ZURICH

*Une charmante  
robe légère d'après-  
midi à manches  
courtes bouffantes,  
en jersey fin de  
laine très souple.*

*A charming,  
light-weight after-  
noon model in fine,  
supple wool jersey  
fabric; the short,  
puffed sleeves  
strike a distinctive  
note.*



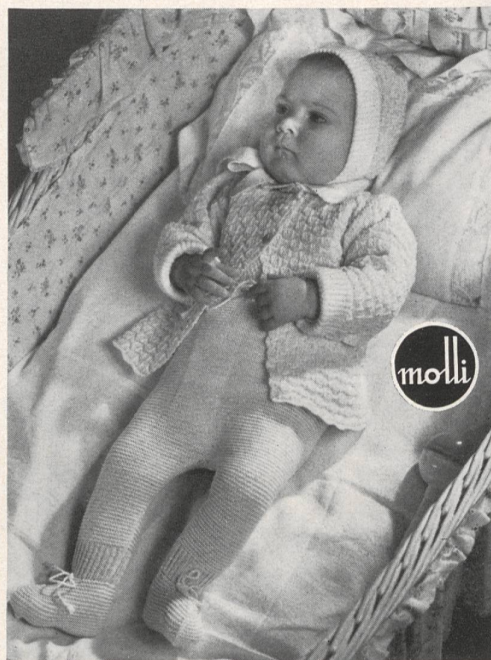
*Sawaco*

**Fabricant: S. A. ci-devant W. Achnich & Cie, Winterthour**  
*Vêtements et sous-vêtements en jersey et en tricot depuis 1886*

**Manufactures: Ltd. Comp. form. W. Achnich & Co, Winterthour**  
*Jersey fabric and knitted garments and underwear - House founded in 1886*

**Sous-vêtements tricotés**  
Articles pour bébés, Liseuses,  
Qualités supérieures

**Swiss Ribbed Underwear**  
Infant's wear, Ladies' bed jackets,  
Superior qualities



**RUEGGER & CO., ZOFINGEN**

Fondée en 1836 (Suisse)



*Lehsa*  
Swiss made

**TRICOTAGE SUISSE**  
**LEHMANN S. A.**  
LANGENTHAL



HOCHULI & CO., SAFENWIL  
Switzerland

*Hocosa*

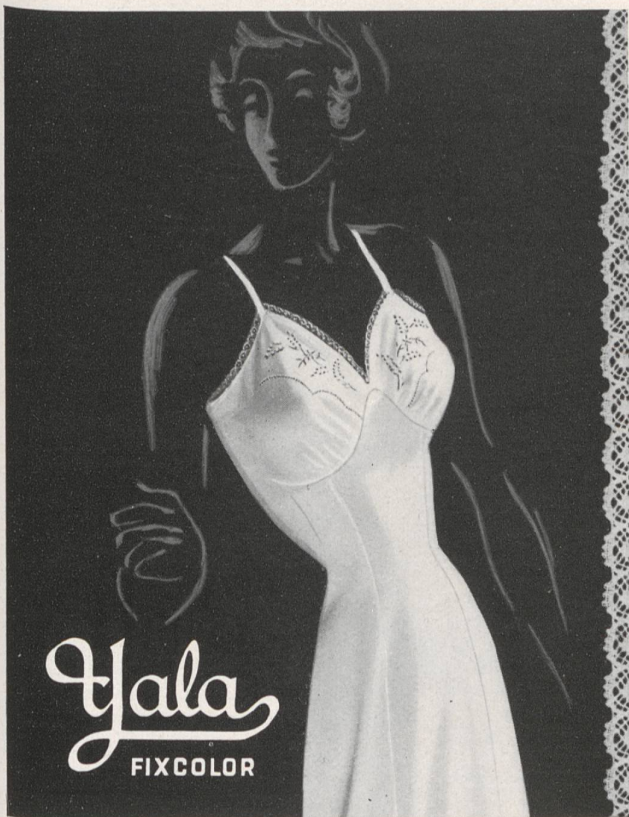
Jolis costumes de bain  
en diverses couleurs



*Vollmoeller*  
JERSEY

Robe du matin „Shopping 19“ en moelleux jersey de laine teinté pastel, devant entièrement boutonnée. Les plis profonds et souples de la jupe confèrent à ce vêtement l'ampleur à la mode.

Fabricant: VOLLMOELLER, Fabrique de Bonneterie, Uster/Suisse



*Jala*  
FIXCOLOR

L'élégante lingerie en jersey  
pour dames

The elegant Knitunderwear  
for Ladies

Fabricants:  
Manufacturers: JAKOB LAIB & CO., Amriswil



*Mylady*  
 the elegant and charming  
 Lingerie  
 in varying styles and materials

*Mylady* A.G.  
 Prop. E. ROHNER  
 RHEINECK  
 St. Gall

GREMINGER 1102



For

Day



and

Night

LADIES DRESSES  
 imbued with  
 delicacy of taste. Made  
 from best Jersey.  
 SEDUCTIVE  
 UNDERWEAR  
 in Charmeuse and  
 Interlock.



Manufacturers:  
 Jos. Sallmann & Cie. Amriswil - Switzerland

MANUFACTURE of  
MEN'S SHIRTS AND  
LADIES' BLOUSES

*Schellenberg, Sax & Co. LTD*  
TRÜBBACH  
ST. GALL SWITZERLAND.

*Pour les  
Carnies de  
joie...*

un de ces superbes mouchoirs  
de ma nouvelle collection.

*Gottfried Schaefer*  
ZURICH BELLEVUE

SCHWARZ

JERSEY-MANUFACTURE

4585

*Ravissant  
deux-pièces  
à poches nouvelles*

4622

*Une robe  
de belle  
allure*

4606

*Robe seyante  
avec plissés  
flottants*

*Yvel A.G.*  
ZURICH



*Sanco Ltd. Zurich*  
 WAISENHAUSSTRASSE 4  
 MANUFACTURERS  
 OF FINEST GENTLEMEN'S SHIRTS



BÄUMLIN, ERNST & CO  
 ST-GALL / SUISSE  
*Doublers*  
 BÄUMLIN, ERNST & CO  
 ST-GALL

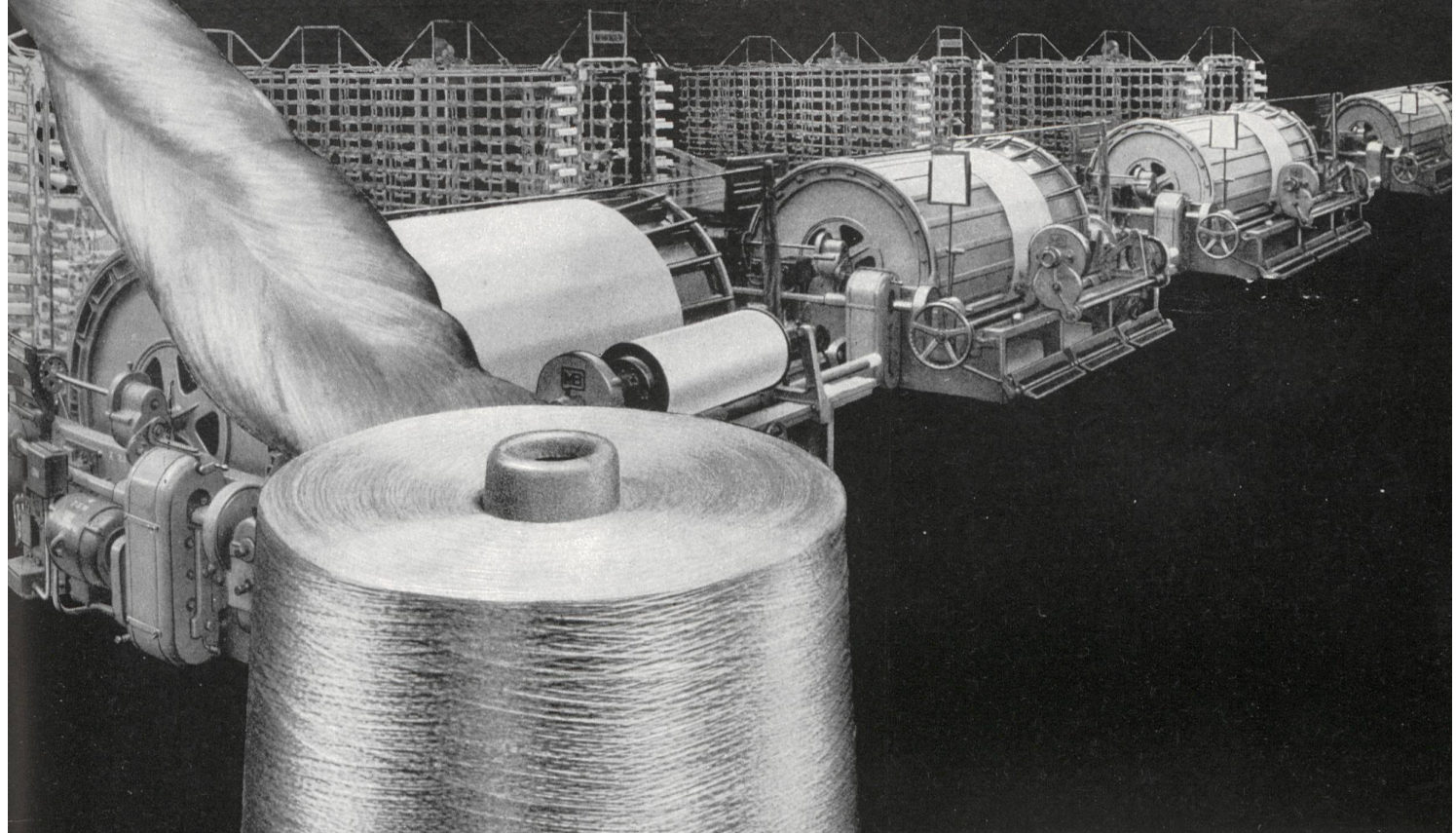
SCHWARZ



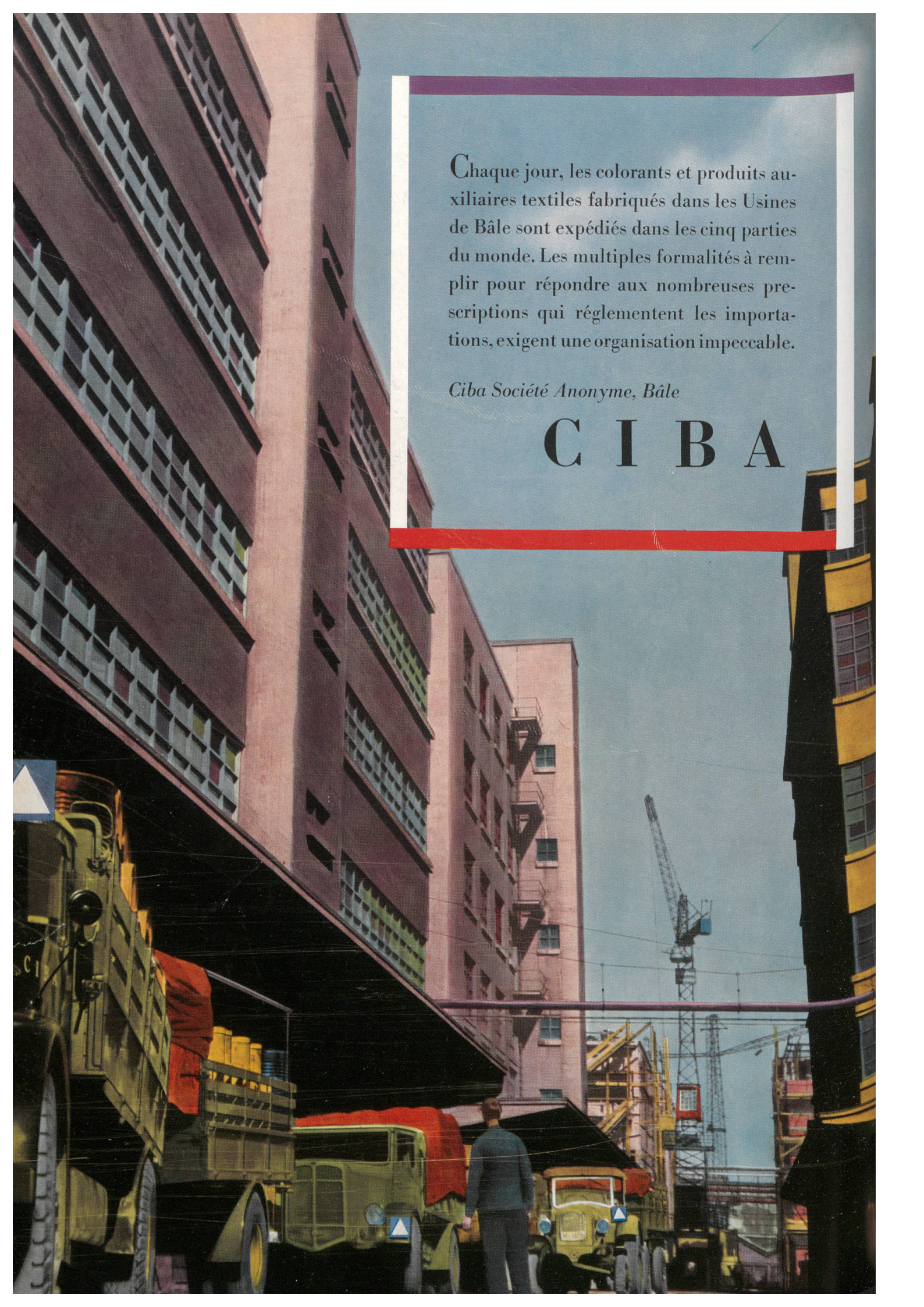
SINCE 1880  
*Angstburger*  
 LUTZELFLUH (BERN)  
 MAKERS OF FINEST HATS FOR MEN



Robes de chambre pour hommes  
 et  
 coins de feu  
 ARTHUR GUEX S.A. ZURICH  
 Kornhausbrücke 5      Téléphone 23 72 68



Filature de soie artificielle (rayonne)  
pour tissage, tricotage  
bonneterie etc.  
Spécialité: crepe



Chaque jour, les colorants et produits auxiliaires textiles fabriqués dans les Usines de Bâle sont expédiés dans les cinq parties du monde. Les multiples formalités à remplir pour répondre aux nombreuses prescriptions qui réglementent les importations, exigent une organisation impeccable.

*Ciba Société Anonyme, Bâle*

**C I B A**